



## Экономический и Социальный Совет

Distr.  
LIMITED

E/CN.17/1994/L.1  
24 May 1994  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ  
Вторая сессия  
Пункт 6b повестки дня

### РАССМОТРЕНИЕ СЕКТОРАЛЬНЫХ ГРУПП ВОПРОСОВ, ПЕРВЫЙ ЭТАП: ТОКСИЧНЫЕ ХИМИЧЕСКИЕ ВЕЩЕСТВА И ОПАСНЫЕ ОТХОДЫ

#### Проект решения, представленный Председателем

#### Токсичные химические вещества

1. Комиссия отметила, что усилия по регулированию рисков для здоровья и окружающей среды, связанных с химическими веществами, не поспедали за процессом широкого и все более активного использования химических веществ во всех секторах всего мира.
2. Комиссия напомнила о том, что в Повестке дня на XXI век <sup>1/</sup> говорилось о необходимости значительно повысить эффективность как национальных, так и международных усилий с целью обеспечить экологически безопасное управление использованием химических веществ. В этом контексте Комиссия настоятельно призвала правительства, международные организации и соответствующие неправительственные органы активизировать свои усилия, с тем чтобы добиться устойчивого использования химических веществ и обращения с ними.
3. Комиссия призвала органы Организации Объединенных Наций и другие международные организации повысить качество международной координации с целью избежать излишнего дублирования усилий и укрепить Международную программу по химической безопасности (МГХБ), с тем чтобы распределить рабочую нагрузку с привлечением Всемирной

<sup>1/</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.



организации здравоохранения (ВОЗ), Международной организации труда (МОТ), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), а также Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и Комиссии Европейского союза.

4. Комиссия приняла к сведению информацию о Международной конференции по химической безопасности, которая была проведена ВОЗ, ЮНЕП и МОТ в Стокгольме 25-29 апреля 1994 года по приглашению шведского правительства и в которой приняли участие представители 114 правительств и соответствующих международных организаций. Комиссия также приветствовала учреждение Межправительственного форума по химической безопасности, а также принятые Конференцией Приоритеты для действий, которые содержатся в приложении к настоящему документу.

5. Комиссия одобрила Приоритеты для действий и с удовлетворением отметила, в частности, согласованные цели и графики работы, а также призвала правительства, международные организации и соответствующие неправительственные организации к осуществлению их положений.

6. Комиссия настоятельно призвала правительства, международные организации и неправительственные организации принять активное участие в работе Форума, поощряя установление тесных связей между укрепленной МГХБ и Форумом.

7. Комиссия с удовлетворением отметила обращенную к правительствам просьбу об организации межсессионных совещаний Форума в своих соответствующих странах.

8. Комиссия признала важную роль Форума в деятельности по осуществлению положений главы 19 Повестки дня на XXI век и проведению их обзора и обратилась к Форуму с просьбой до специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 1997 году представить ей, когда это будет целесообразно, доклад о ходе своей работы.

9. Комиссия приветствовала прогресс, недавно достигнутый Специальной рабочей группой экспертов по осуществлению Лондонских руководящих принципов с внесенными в них поправками в разработке возможных элементов для имеющего обязательную юридическую силу документа, регулирующего обязательное применение процедуры предварительного обоснованного согласия (ПОС) на глобальном уровне, и рекомендовала ЮНЕП совместно с ФАО и в тесной консультации с другими международными организациями продолжить оценку и рассмотрение проблем, препятствующих осуществлению добровольной процедуры ПОС, и разработать эффективные имеющие обязательную юридическую силу документы, касающиеся этой процедуры.

10. Комиссия дала высокую оценку недавно согласованному Кодексу этики в международной торговле химическими веществами и подчеркнула, что следует незамедлительно обеспечить его широкое применение в промышленности во всех странах, и особо отметила роль промышленности как одной из главных сфер приложения усилий по содействию достижению целей, поставленных в главе 19 Повестки дня на XXI век, особенно тех, которые связаны с оценкой риска, предоставлением данных и утверждением и принятием мер по уменьшению степени риска.



11. Комиссия приняла к сведению соответствующие положения принятой на Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств Программы действий в целях обеспечения устойчивого развития малых островных развивающихся государств 2/, в которой содержался, в частности, призыв оказать надлежащую помощь, с тем чтобы позволить малым островным развивающимся государствам регулировать риски для здоровья и окружающей среды, с которыми сталкиваются их жители.

12. Комиссия признала необходимость того, чтобы правительства разработали надлежащие экономические механизмы для укрепления режима экологически безопасного управления использованием химических веществ в течение всего их жизненного цикла и обратилась к правительствам с просьбой представить Комиссии на ее следующей сессии доклады об их опыте применения таких экономических механизмов.

13. Комиссия признала важность мер, направленных на ослабление воздействия химических веществ на здоровье и окружающую среду. В качестве одного из примеров такого воздействия она отметила серьезные последствия для здоровья людей, их контакта с содержащими свинец веществами, одобрила проводимую в настоящее время в рамках нескольких международных форумов работу по решению данной проблемы и призвала принять дополнительные меры к ограничению контактов человека с содержащими свинец веществами.

14. Комиссия признала, что правительствам и межправительственным форумам необходимо выявлять стойкие и способные к накоплению в живых тканях химические вещества в целях их постепенной ликвидации или запрещения.

15. Комиссия отметила необходимость как оценки относительной финансовой эффективности программ, нацеленных на осуществление положений главы 19 Повестки дня на XXI век, так и определения того, отвечают ли взятые на себя странами обязательства потребностям населения, учитывая опасность частого контакта с химическими веществами в повседневной жизни.

16. Комиссия признала, что эффективная координация деятельности в сфере химической безопасности соответствующими секторами на национальном уровне, активное участие промышленности и служащих как элемент мобилизации неорганизованного сектора и укрепление права общин на получение информации при помощи экологических сводок, материалов экологической экспертизы, кадастров выбросов и аналогичных инструментов являются важными факторами усиления химической безопасности.

17. Комиссия подчеркнула необходимость укрепления национальных потенциалов и расширения возможностей для управления использованием химических веществ, особенно в развивающихся странах, и призвала правительства взять на себя обязательства в отношении принятия на двусторонней основе конкретных мер в этой области.

---

2/ Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 26 апреля-6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, еще не опубликовано), резолюция 1, приложение II.

18. Комиссия подчеркнула необходимость полного осуществления как договоренностей относительно передачи технологий, отраженных в главе 34 Повестки дня на XXI век, так и соответствующих решений Комиссии. В этом контексте Комиссия настоятельно призвала международное сообщество изыскать конкретные пути и средства передачи развивающимся странам и странам с переходной экономикой соответствующих технологий, связанных с токсичными химическими веществами и химической безопасностью.

19. Комиссия настоятельно призвала правительства мобилизовать финансовые ресурсы в целях принятия мер по реализации вышеупомянутых приоритетов, как это было согласовано в главе 33 Повестки дня на XXI век и в соответствующих решениях Комиссии.

20. Комиссия призвала учреждение-координатора продолжать следить за ходом осуществления Организацией Объединенных Наций и другими международными учреждениями положений главы 19 Повестки дня на XXI век и через Межучрежденческую комиссию по устойчивому развитию периодически информировать Комиссию о прогрессе в этой области.





Приложение

ПРИОРИТЕТЫ ДЛЯ ДЕЙСТВИЙ

Введение

1. В Повестке дня на XXI век содержатся общие цели шести программных областей и предложения по их достижению, тогда как в принятых рекомендациях указываются приоритеты для неотложных действий и целей, которые предстоит достигнуть в более долгой перспективе. В Повестке дня на XXI век отмечается, что ее успешное осуществление является первой и главной ответственностью правительств. Соответственно в предлагаемых рекомендациях рассматриваются в первую очередь приоритеты для действий, осуществляемых правительствами, но некоторые из них касаются работы, которую могли бы провести международные органы с целью разработки эффективных инструментов для применения правительствами.
2. Тесное сотрудничество между международными организациями и правительствами, а также налаживание и активизация сотрудничества на региональном уровне являются во многих случаях важными средствами значительного укрепления результатов рекомендованных действий.
3. Следует поощрять осуществление на национальном уровне международных договоренностей в области химической безопасности.
4. На национальном уровне эффективная координация деятельности, проводимой в области химической безопасности заинтересованными секторами, является предварительным условием успешных результатов. Активное участие работодателей и трудящихся, мобилизация неправительственного сектора, а также укрепление права населения на информацию являются важными факторами повышения уровня химической безопасности.
5. Различными органами и программами Организации Объединенных Наций, Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Европейским союзом, рядом стран, промышленностью, профсоюзами и другими неправительственными организациями была проведена большая работа по повышению химической безопасности, приведшая к созданию большого числа полезных инструментов, позволяющих повысить уровень химической безопасности. Необходимо содействовать расширению знаний этих средств и их использованию.
6. Надлежащая и качественная информация, касающаяся научных, технических, экономических и правовых вопросов, является необходимым условием экологически обоснованного обращения с химическими веществами. Развивающиеся страны и страны, находящиеся на этапе переходной экономики, испытывают в этом отношении особые проблемы. Для ускорения их развития необходимо повысить уровень двусторонней технической помощи, передачи технологии и других видов поддержки.
7. Все программные области предполагают необходимость обучения и подготовки. Необходимо тщательно координировать усилия, направленные на удовлетворение этой потребности, и особое внимание следует уделить подготовке соответствующих преподавателей.



8. В деятельности по снижению степени риска должен учитываться полный жизненный цикл химического вещества и должны быть тесно интегрированы меры контроля за химическими веществами и меры по предупреждению загрязнения. В соответствующих случаях следует проявлять надлежащую предосторожность, упомянутую в принципе 15 Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию.

9. Особое внимание следует уделить проблемам, создаваемым химическими веществами для гигиены труда, - в первую очередь в интересах охраны здоровья трудящихся. Кроме того, эпидемиологические и прочие данные, основанные на человеческом опыте, всегда подтверждали свое ценное значение в контексте других проблем, связанных с химическими веществами.

10. При определении приоритетов в области учета факторов риска необходимо иметь в виду, что их осуществление будет зависеть от потенциала отдельных стран в области обращения с химическими веществами. При установлении приоритетов для международной деятельности первостепенное внимание следует уделить тем из них, которые обуславливают достижение целей на международном уровне. Следует поощрять деятельность, позволяющую добиться большей эффективности и сбережения средств, например участие в составлении докладов об оценке рисков. Прежде чем приступить к новым программным видам деятельности, необходимо завершить работу, в рамках которой уже осуществляются значительные инициативы.

11. За крупномасштабными мероприятиями следует осуществлять контроль с целью оценки достигнутого прогресса.

12. Порядок, в котором изложены предлагаемые рекомендации, не отражает степени их важности.

Программная область А. Расширение и ускорение работ по международной оценке опасностей, связанных с химическими веществами

1. Следует выявить необходимость в различных видах оценок риска для здоровья и окружающей среды и согласовать критерии установления приоритетов для различных видов оценок риска. На основе этих критериев следует как можно скорее составить первоначальный перечень химических веществ (включая вещества, производимые в большом количестве) для оценки риска к 1997 году.

2. Следует как можно скорее согласовать подходы к проведению оценок риска для здоровья и окружающей среды и отчетности по ним. Такие протоколы должны основываться на согласованных в международных масштабах принципах для обеспечения полного использования оценок риска, выполненных как национальными, так и международными органами.

3. Перечень оценок риска, которые планируются, подготавливаются или завершены, должен быть составлен до конца 1994 года.

4. Промышленность следует поощрять к составлению и представлению в максимально возможной степени данных, необходимых для оценки риска.



5. Необходимо начать сбор данных о воздействии на людей, в том числе достоверных данных о последствиях для здоровья в развивающихся странах.
6. Принимая во внимание результаты мероприятий, рекомендованных в пунктах 1 и 2, и полностью используя оценки, проведенные органами Организации Объединенных Наций, ОЭСР и другими, к 1997 году следует провести оценку дополнительно 200 химических веществ.
7. Если изложенная в пункте 6 задача будет выполнена, к 2000 году следует провести оценку еще 300 химических веществ.
8. Необходимо согласовать и описать общие принципы разработки руководящих положений в области пределов воздействия, включая разработку факторов безопасности. С учетом усилий по согласованию и возможного использования таких руководящих принципов странам следует разработать руководящие положения, касающиеся пределов воздействия на людей и конкретные элементы окружающей среды, для как можно большего числа химических веществ.
9. Следует поощрять исследования и разработки для лучшего понимания механизмов негативного воздействия химических веществ на людей и окружающую среду.
10. Следует предпринять попытки еще больше уменьшить использование позвоночных животных при испытаниях на токсичность путем поощрения разработки, проверки и использования альтернативных методов.

Программная область В. Согласование деятельности по классификации и маркировке химических веществ

1. Следует активизировать ведущуюся техническую работу над критериями классификации, чтобы завершить ее к 1997 году. Продолжающуюся работу по согласованию систем классификации и созданию совместимых систем сообщений об опасности, включая маркировку и формуляры по технике безопасности, следует завершить к 2000 году.
2. Странам следует обеспечить наличие достаточного количества консультаций, с тем чтобы позволить разработать на национальном уровне последовательную позицию в отношении согласования систем классификации.
3. Следует в должное время установить международные рамки для преобразования результатов технической работы над согласованием в документ или рекомендации, законодательно применимые на национальном уровне.

Программная область С. Обмен информацией о токсичных химических веществах и связанных с ними опасностях

1. Следует укреплять сети по обмену информацией для полного использования возможностей распространения информации, имеющихся во всех правительственных, межправительственных и неправительственных организациях.





2. Как виды обмениваемой информации, так и методы обмена должны быть приспособлены к потребностям основных групп пользователей с должным учетом различных языков и уровней грамотности.
3. Соответствующие данные, полученные из международных органов, должны быть сведены воедино, если это экономически осуществимо, к 1997 году на CD-ROM или другом соответствующем электронном носителе вместе с подходящими средствами поиска и обновления.
4. Следует создать источники информации, полезные для реагирования на чрезвычайные ситуации, связанные с химическими веществами, и доступ к этим источникам должен быть легким и быстрым.
5. Во всех регионах следует как можно скорее установить региональное сотрудничество и создать сети обмена информацией.
6. Следует создать или укрепить, в зависимости от потребностей, национальные учреждения, отвечающие за обмен информацией о химических веществах.
7. Всем странам к 1997 году следует официально назначить органы для участия в процедуре ПОС.
8. Следует продолжить работу по оценке и решению проблем, связанных с осуществлением добровольной процедуры ПОС, и по разработке эффективных международных юридически обязательных документов, касающихся процедуры ПОС.
9. Все страны, которые экспортируют химические вещества в соответствии с процедурой ПОС, к 1997 году должны иметь необходимые механизмы, включая положения, регулирующие их применение и соблюдение, для обеспечения того, чтобы экспорт не осуществлялся вопреки решениям импортирующих стран. Импортирующие страны должны также создать необходимые механизмы.
10. В развивающихся странах и странах, находящихся на этапе переходной экономики, следует обеспечить к 1997 году соответствующее обучение в связи с осуществлением Лондонских руководящих принципов и процедуры ПОС.
11. Следует поощрять, в соответствии с недавно согласованным Кодексом этики в международной торговле химическими веществами, распространение формуляров по технике безопасности для всех продаваемых опасных химических веществ.

Программная область D. Разработка программ уменьшения опасности

1. Во всех странах следует как можно скорее уменьшить химические опасности, которые можно легко определить и над которыми можно легко установить контроль. В странах, имеющих достаточные ресурсы, следует безотлагательно разработать и осуществлять планы по возможному уменьшению других химических опасностей. Согласно принципу "платит загрязнитель", промышленность несет особую ответственность по





содействием осуществлению программ уменьшения опасности. Опыт правительств и прогресс, достигнутый в национальных программах уменьшения опасности, должны быть представлены к 1997 году в виде доклада, который послужит основой для установления целей на 2000 год.

2. Следует провести оценку осуществимости и целесообразности распространения регистров по выбросам и переносу загрязнителей на большее число стран, включая недавно ставшие промышленными страны, и подготовить к 1997 году доклад.

3. В качестве особого приоритета промышленность всех стран должна широко и незамедлительно применять согласованный Кодекс этики в международной торговле химическими веществами.

4. Необходимо поощрять усилия по содействию разработке и использованию чистой технологии, связанной с производством и использованием химических веществ.

5. Странам следует провести обзор своих стратегий обеспечения безопасности пестицидов с целью охраны здоровья людей и охраны окружающей среды, включая поверхностные и грунтовые воды. С целью снижения рисков, связанных с пестицидами, страны должны рассмотреть вопрос о содействии использованию адекватных, более безопасных пестицидов, а также уменьшения их применения посредством лучшей практики управления и посредством внедрения альтернативных технологий борьбы с паразитами. Доклад о ходе работы следует подготовить к 1997 году.

6. К 1997 году не менее 25 дополнительных стран должны применять системы предупреждения крупных промышленных аварий в соответствии с международными принципами, такими, как принципы, содержащиеся в Конвенции МОТ (№ 174) 1993 года о предупреждении крупных промышленных аварий и Конвенции Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций о трансграничных последствиях промышленных аварий.

7. К 1997 году не менее 50 дополнительных стран должны внедрить национальные системы готовности к чрезвычайным ситуациям и реагирования на них, включая стратегию обучения и подготовки персонала, с помощью, в частности, программы АПЕЛУ и Кодекса практики в области предупреждения крупных промышленных аварий (МОТ, 1991 год).

8. К 1997 году не менее 40 дополнительных стран должны создать центры токсикологического контроля с соответствующими клиническими и аналитическими службами и соответствующий прогресс должен быть достигнут в отношении согласования систем для регистрации данных в различных странах.

9. Первоочередное внимание следует также уделить поиску и внедрению безопасных заменителей химических веществ, с которыми связана высокая и неконтролируемая опасность. В случае, если это осуществимо, правительства, промышленность и потребители химических веществ должны также разработать новые, менее опасные химические вещества, а также новые процессы и технологии, эффективно предотвращающие загрязнение.



10. Хотя признано, что деятельность по снижению опасности является прежде всего национальной ответственностью, могли бы также быть предусмотрены международные программы снижения риска для решения проблем международного масштаба.

11. Следует также уделить внимание обеспечению того, чтобы все страны предусмотрели соответствующее законодательство по осуществлению Рекомендаций Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов, а также того, чтобы это законодательство регулярно обновлялось при каждом пересмотре Рекомендаций, особенно с учетом общего согласования систем классификации и маркировки.

Программная область E. Укрепление национального потенциала и потенциала в деле управления использованием химических веществ

1. Укрепление национальных возможностей и потенциала по управлению использованием химических веществ в значительном числе развивающихся стран требует, помимо финансирования и поддержки со стороны развитых стран, новаторских идей относительно того, как наилучшим образом использовать существующие системы. Следует поощрять двусторонние соглашения о помощи между развитыми и развивающимися странами, а также странами, находящимися на этапе переходной экономики. Первостепенное значение имеет эффективное сотрудничество на региональном уровне.

2. Как можно скорее, но не позднее 1997 года, следует разработать национальные профили для указания имеющихся в данный момент возможностей и потенциала для управления использованием химических веществ, а также конкретных потребностей в совершенствовании.

3. Следует как можно скорее разработать всеобъемлющие руководящие принципы в отношении химического законодательства и его соблюдения с учетом, в частности, принципов Конвенции МОТ 1990 года (№ 170) о химических веществах.

4. К 1997 году в большинстве стран должны быть созданы механизмы обеспечения связи между всеми сторонами, участвующими в деятельности по химической безопасности в стране.

5. Следует организовать на национальном и региональном уровнях дальнейшие учебные программы и курсы подготовки для создания в развивающихся странах и странах, находящихся на этапе переходной экономики, контингента подготовленных людей - как технического персонала, так и политиков.

6. Следует предпринять усилия по улучшению координации деятельности в области образования, подготовки и технической помощи.

7. В долгосрочной перспективе следует создать во всех странах системы информации о химических веществах, принять всеобъемлющее законодательство и установить процедуры обеспечения его соблюдения. Должны проводиться непрерывные кампании по повышению уровня осознания населением химических опасностей и их предупреждению.



Программная область F. Предотвращение незаконного международного оборота токсичных и опасных продуктов

До тех пор пока не будут приняты законодательные меры контроля в достаточном числе стран, в качестве основы для содействия принятию правовых международных документов, касающихся прекращения незаконного оборота токсичных и опасных продуктов, следует предпринимать все усилия по улучшению существующей ситуации, включая укрепление процедуры ПОС.

-----

